

Porównanie tłumaczeń Jozuego 15:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ich granicą był Negeb* od krańca Morza Słonego, od zatoki zwróconej na południe. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ich granicą był zatem Negeb od krańca Morza Słonego, od zatoki wysuniętej na południe.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A ich granica południowa biegła od krańca Morza Słonego, od zatoki zwróconej ku południowi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A była ich granica od południa, od końca morza słonego, i od skały, która jest ku południowi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Początek jej od końca morza nasłóńskiego i od języka jego, który patrzy na południe.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ich granica południowa biegła od południowego krańca Morza Słonego, od wybrzeża zatoki południowej
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ich granicą południową był brzeg Morza Słonego od zatoki zwróconej ku południowi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Południowa granica sięgła od krańca Morza Słonego, od zatoki zwróconej ku południowi,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ich granica na południu zaczyna się od końca Morza Słonego, przy półwyspie zwróconym ku południowi,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Południowa ich granica zaczyna się przy krańcu Morza Słonego, od zwróconej ku południowi zatoki
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І їхні границі були від півдня аж до часті солоного моря, від хребта, що іде на південь
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ich granica południowa ciągnie się mianowicie od krańca morza Solnego i zwróconej ku południowi jego zatoki,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A ich południowa granica biegła od krańca Morza Słonego, od zatoki zwróconej ku południowi.

¹⁾ Lub: ich granica południowa przebiegała.